



TALLER: EL DOBLAJE COMO ESTRATEGIA INTERCULTURAL

Francesc Fenollosa Ten. Agència Informació i Foment de l'audiovisual (l'aiffa)

PROGRAMACIÓ	
JUEVES DIA 4	VIERNES DIA 5
<p>Objetivos: Entrar en contacto con el doblaje de producciones audiovisuales, desde el punto de vista conceptual y técnico, y analizar el desarrollo de otras habilidades individuales y colectivas que nos ofrece esta técnica interpretativa: análisis de sus posibilidades en dinámica de grupos y de otros elementos de carácter didáctico y lingüístico concreto, lúdico y artístico.</p> <p>Analizar y desarrollar sus posibilidades motivadoras en el apredizaje de lenguas.</p> <p>Contenidos: Trabajo sobre distintos contenidos audiovisuales a través de fragmentos de películas de ficción televisiva y cinematográfica, documentales y dibujos animados. Análisis de géneros y formatos diversos.</p> <p>Metodología: Participación interactiva de todas las personas presentes en el taller desde sus lenguas maternas.</p>	<p>Objetivos: Analizar y desarrollar el potencial de la voz como signo individual de identidad y referido a las diferentes lenguas concretas en contacto como signos de identidad colectiva.</p> <p>Analizar y desarrollar sus potencialidades desde el punto de vista de las habilidades sociales y comunicativas.</p> <p>Analizar y desarrollar las posibilidades de esta técnica interpretativa desde un punto de vista integrador, intercultural, intergeneracional y de crecimiento personal.</p> <p>Contenidos: Trabajo sobre distintos contenidos audiovisuales a través de fragmentos de películas de ficción televisiva y cinematográfica, documentales y dibujos animados. El juego interpretativo en las diferentes lenguas y culturas en contacto.</p> <p>Metodología: Participación interactiva de todos las personas inscritas en el taller desde su posición lingüística original y a través de las diversas lenguas en contacto (segundas lenguas, terceras, lenguas de los lugares de acogida...)</p>